

74

87  
Л-55

# ИЗБРАННЫЯ МѢСТА

ИЗЪ

ЛАТИНСКИХЪ ХРИСТИАНСКИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ,

ДО

## VIII-го ВѢКА.

Составилъ

**И. ПОМЯЛОВСКІЙ.**

Издано по опредѣленію Святейшаго Синода для употребленія въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ.

БИБЛИОТЕКА  
КРАСНОЯРСКОГО  
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО  
ИНСТИТУТА  
№ 71797.

1945  
1948  
ПРОВЕРЕНО 1948

*И. Помыловскій*

ПРОВЕРЕНО  
1937 г.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія Императорской Академіи Наукъ.

(Вас. Остр., 9 лин., № 12.)

1878.

ПРОВЕРЕНО  
20.17 г.

*узна въ*



Предлагаемая христоматія заключаетъ въ себѣ отрывки изъ слѣдующихъ Латинскихъ Христіанскихъ писателей: Минуція Феликса, Тертуліана, Св. Кипріяна, Арнобія, Лактанція, Дамаса, Св. Амвросія, Блаж. Иеронима, Блаж. Августина, Пруденція, Сидонія Аполлинарса, Св. Льва В., Св. Григорія В. и Григорія Турскаго. Цѣль ея-ознакомить учащихся съ лучшими представителями Латинской Христіанской литературы — до VIII-го в. — и подготовить воспитанниковъ духовныхъ семинарій къ самостоятельному чтенію и изученію произведеній названнаго періода. Посему въ христоматію вошли въ болѣе или менѣе обширныхъ отрывкахъ самыя характерныя въ историко-литературномъ отношеніи произведенія и введены довольно многочисленныя примѣчанія, имѣющія главною цѣлью способствовать болѣе точному уразумѣнію текста. При выборѣ отрывковъ составитель слѣдовалъ указаніямъ самаго компетентнаго въ оцѣнкѣ произведеній позднѣйшаго періода римской литературы судьи — Еберта, автора извѣстнаго труда: *Geschichte der Christlich-Lateinischen Literatur von ihren Anfängen bis zum Zeitalter Karls des Grossen*. Leipzig. 1874., а при составленіи примѣчаній — лучшимъ комментариемъ изданіямъ отдѣльныхъ писателей и общимъ пособіямъ, изъ которыхъ главныя суть слѣдующія:



А) Пособія лексикографическія:

- 1) Forcellini. Totius Latinitatis lexicon ed. Vinc. de Vit. Prati 1868—77. 6 voll. 4<sup>o</sup> съ относящимся къ нему Onomasticon vol. 1. II.
- 2) W. Freund. Wörterbuch der lateinischen Sprache nach historisch-genetischen Prinzipien mit steter Berücksichtigung der Grammatik, Synonymik und Alterthumskunde. Leipzig 1843—45. 4 voll. 8<sup>o</sup>.
- 3) Ducange. Glossarium mediae et infimae Latinitatis ed. G. A. I. Henschel. Parisiis 1840—50. 7 voll. 4<sup>o</sup> и дополнение къ нему L. Dieffenbach. Frankf. 1857.

Б) Пособія грамматическія:

- 1) W. Corssen. Ueber die Aussprache, Vocalismus und Betonung der lateinischen Sprache. 2. Ausg. Leipz. 1868—70. 2 voll. 8<sup>o</sup>.
- 2) H. Schuchardt. Der Vocalismus des Vulgärlateins. Leipz. 1866—68. 3 voll. 8<sup>o</sup>.
- 3) F. Neue. Formenlehre der lateinischen Sprache. Bd. 1. — Berl. 1877. Bd. II. 1875.
- 4) R. Kühner. Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache. Hannov. 1877. Bd. 1. Bd. II, 1. 1878.
- 5) A. Dräger. Historische Syntax der lateinischen Sprache. Bd. 1. II. Leipz. 1874—78.
- 6) G. T. A. Krüger. Grammatik der lateinischen Sprache. Bd. 1. II. Hannover 1842.
- 7) G. W. Gossrau. Lateinische Sprachlehre. Quedlinburg. 1869.
- 8) H. Rönsch. Itala und Vulgata. Das Sprachidiom der urchristlichen Itala und der katholischen Vulgata unter Berücksichtigung der römischen Volkssprache. Marburg. 1875. 2. Aufl. 1 v. 8<sup>o</sup>.
- 9) A. Fuchs. Die romanischen Sprachen in ihrem Verhältniss zum Lateinischen. Halle. 1849. 1 vol. 8<sup>o</sup>.



- 10) F. Diez. Grammatik der romanischen Sprachen. 3 Aufl. Bonn 1870 — 71. 3 voll. 8<sup>o</sup>.
- 11) F. Diez. Etymologisches Wörterbuch der romanischen Sprachen. 2 Aufl. Bonn 1869 — 70. 2 voll. 8<sup>o</sup>.

В) Пособія реальныя:

- 1) A. Pauly. Real-Encyclopädie der classischen Alterthums-  
wissenschaft. Stuttg. 1837—52. 6 voll. 8<sup>o</sup>. 1-й т. 2 изд.  
1862—66.
- 2) Fr. Lübker. Reallexikon des klassischen Alterthums. 4  
Auf. Leipz. 1874. 1 v. 8<sup>o</sup>.
- 3) A. Rich. Dictionnaire des antiquités romaines et grecques.  
tr. p. Chéruel. Paris. 1861. 1. 8<sup>o</sup>.

Матрица	1
Титулы	2
Титулы	3
Титулы	4
Титулы	5
Титулы	6
Титулы	7
Титулы	8
Титулы	9
Титулы	10
Титулы	11
Титулы	12
Титулы	13
Титулы	14
Титулы	15
Титулы	16
Титулы	17
Титулы	18
Титулы	19
Титулы	20
Титулы	21
Титулы	22
Титулы	23
Титулы	24
Титулы	25
Титулы	26
Титулы	27
Титулы	28
Титулы	29
Титулы	30
Титулы	31
Титулы	32
Титулы	33
Титулы	34
Титулы	35
Титулы	36
Титулы	37
Титулы	38
Титулы	39
Титулы	40
Титулы	41
Титулы	42
Титулы	43
Титулы	44
Титулы	45
Титулы	46
Титулы	47
Титулы	48
Титулы	49
Титулы	50
Титулы	51
Титулы	52
Титулы	53
Титулы	54
Титулы	55
Титулы	56
Титулы	57
Титулы	58
Титулы	59
Титулы	60
Титулы	61
Титулы	62
Титулы	63
Титулы	64
Титулы	65
Титулы	66
Титулы	67
Титулы	68
Титулы	69
Титулы	70
Титулы	71
Титулы	72
Титулы	73
Титулы	74
Титулы	75
Титулы	76
Титулы	77
Титулы	78
Титулы	79
Титулы	80
Титулы	81
Титулы	82
Титулы	83
Титулы	84
Титулы	85
Титулы	86
Титулы	87
Титулы	88
Титулы	89
Титулы	90
Титулы	91
Титулы	92
Титулы	93
Титулы	94
Титулы	95
Титулы	96
Титулы	97
Титулы	98
Титулы	99
Титулы	100



## ОГЛАВЛЕНІЕ.

	стр.
Минувцій Феликсъ . . . . .	1
Octavius cap. 17. 18 . . . . .	2
cap. 37. 38 . . . . .	5
Тертулліанъ . . . . .	8
Apologeticum cap. 1—7 . . . . .	11
cap. 39—43 . . . . .	23
De patientia . . . . .	30
Св. Кипріанъ . . . . .	47
Epistola XXXVII . . . . .	49
LVIII . . . . .	52
De mortalitate . . . . .	59
Арнобій . . . . .	72
Adversus nationes l. I. c. 13—36 . . . . .	73
Лактанцій . . . . .	84
Institutiones l. I. c. 1 . . . . .	86
l. V. c. 1—15 . . . . .	89
l. VI . . . . .	116
Папа Дамасъ . . . . .	165
De cognomentis Salvatoris . . . . .	166
De S. Tarsicio . . . . .	166
De SS. Marcellino et Petro . . . . .	167
De sepulcro suo . . . . .	167
De fontibus Vaticanis . . . . .	168
De S. Andrea . . . . .	169
De S. Agatha . . . . .	170
Св. Амвросій . . . . .	171
Hexaemeron lib. III . . . . .	176
De officiis ministrorum lib. II . . . . .	186
De obitu Valentiniani consolatio . . . . .	224
Нѣсколько гимновъ Св. Амвросія . . . . .	249



	стр.
Блаж. Иеронимъ .....	259
Epistola XXII .....	262
XXIII .....	291
CVIII .....	292
LVII .....	322
De viris illustribus .....	334
Изъ дополненія Геннадія .....	346
Блаж. Августинъ .....	348
Confessiones lib. IX, X .....	353
De Civitate Dei lib. I .....	401
Пруденцій .....	422
Peristephanon hymn. I .....	424
hymn. II .....	429
hymn. III .....	449
hymn. IX .....	457
hymn. XIII .....	462
Сидоній Аполлинарисъ .....	467
Epistol. l. IV. 11 .....	469
l. V. 17 .....	472
l. VII. 6 .....	476
Carmen XXIII .....	479
Св. Левъ Великій .....	501
Sermo XXI .....	502
XXXIX .....	504
LVIII .....	503
LIX .....	512
Св. Григорій Великій .....	517
Dialogorum l. I. praefatio .....	519
l. III. c. I—XV .....	522
Regula pastoralis l. II .....	540
Гимны .....	565
Григорій Турскій .....	569
Histor. Francor. l. II. c. 21 .....	571
l. II. c. 29 .....	574
l. V. c. 43 .....	577
l. X. c. 1 .....	581
De gloria martyr. l. I. c. 5—9 .....	585
c. 51 .....	590
c. 91 .....	592
c. 95 .....	593
De gloria confessor. Praefatio .....	595
c. 2 .....	597
De mirac. S. Martini l. I. c. 5 .....	598
c. 9 .....	599



## И. МИНУЦІЙ ФЕЛИКСЪ.

Минуціемъ Феликсомъ начинается рядъ латинскихъ христіанскихъ писателей вообще и апологетовъ въ частности. Объ немъ мы имѣемъ весьма скудныя свѣдѣнія, извлекаемыя почти исключительно изъ сохранившагося его разговора: Octavius. Минуцій былъ замѣчательнымъ адвокатомъ въ Римѣ (*Romae insignis causidicus*) и сперва, будучи язычникомъ, раздѣлялъ все предубѣжденія противъ христіанства, но въ послѣдствіи, принявъ вѣру Христову, сдѣлался однимъ изъ первыхъ ея апологетовъ. Время, въ которое жилъ и писалъ Минуцій, съ точностію опредѣлено быть не можетъ; большинство новыхъ ученыхъ считаетъ его современникомъ Коммода (180—186).

Сочиненіе Минуція носитъ названіе: Octavius и изложено въ формѣ разговора между ближайшимъ образомъ намъ неизвѣстными личностями: Caecilius Natalis, Octavius Ianuarius и сочинителемъ — Marcus. Въ общихъ чертахъ содержаніе разговора слѣдующее: во введеніи авторъ рассказываетъ, что къ нему пріѣхалъ его задушевный другъ Октавій, еще ранѣе его обратившійся въ христіанство; вдвоемъ отправились они изъ Рима въ Остію. Тамъ, гуляя разъ на берегу моря, они встрѣтились съ общимъ знакомымъ Цециліемъ, язычникомъ, который, проходя мимо изображенія Сараписа, помолился ему, какъ божеству. Возмущенный этимъ Октавій, укоряетъ Минуція въ томъ, что онъ допускаетъ своего пріятеля коснѣть въ невѣжественномъ суевѣріи толпы и не просвѣщаетъ его истиннымъ свѣтомъ религіи. Эти укоры задѣваютъ Цецилія за живое и онъ предлагаетъ вступить въ преніе съ Октавіемъ, относительно превосходства язычества надъ христіанствомъ. Вызовъ принимается и Цецилій начинаетъ свою рѣчь, въ которой представляетъ основанія тому, что онъ остался вѣренъ народной религіи, и не



принялъ христіанства. Защищая скепсисъ, раздѣлявшійся въ то время большинствомъ образованныхъ язычниковъ, онъ старается доказать, что истину узнать невозможно, и что онъ поэтому предпочтаетъ оставаться въ вѣрѣ отцовъ, которой Римъ обязанъ своимъ величіемъ. Въ сравненіи съ нею, христіанство представляется ученіемъ, которое точно также не можетъ привести къ познанію истины. Въ отвѣтъ на эту рѣчь Октавій представляетъ весьма пространную и обстоятельную апологію христіанства, въ которой шагъ за шагомъ слѣдитъ за ходомъ изложенія своего противника и не оставляетъ безъ разъясненія и опроверженія ни одного изъ его нападеній на христіанство. Рѣчь его до такой степени проникнута искренностью и убѣдительностью, что Цецилій, выслушавъ ее, признаетъ себя побѣжденнымъ.

Историко-литературное значеніе «Октавія» весьма велико: стоя въ своей архитектоникѣ подъ непосредственнымъ вліяніемъ сочиненія Цицерона *de natura deorum*, это первое произведеніе латинской христіанской прозы носитъ отпечатокъ классической простоты и изящества, лежащій также и на языкѣ, который отличается особенною чистотою и правильностью.

Лучшія изданія Минуція суть слѣдующія: Ouzelius (*cum notis variorum*) Lugd. Batav. 1642. I. Gronovius Lugd. Bat. 1709. Oehler Leipzig. 1847 и Halm Wien 1867.

Лучшее изслѣдованіе о Минуціѣ: Ebert. *Tertullians Verhältniss zu Minucius Felix* въ *Abhandlungen d. Königl. Sächsisch. Gesellsch. d. Wissenschaften*. Leipzig. 1868.

Cap. 17. Nec recuso, quod Caecilius adserere inter praecipua conquisitus est, hominem nosse se et circumspicere debere, quid sit, unde sit, quare sit: utrum elementis concretus an concinnatus atomis, an potius a Deo factus, formatus, animatus, quod ipsum explorare et eruere sine universitatis inquisitione non possumus, cum ita cohaerentia, connexa, concatenata sint, ut nisi divinitatis rationem diligenter excusseris, nescias humanitatis, nec possis pulchre gerere rem civilem, nisi cognoveris hanc communem omnium mundi civitatem, praecipue, cum a feris beluis hoc differamus, quod illa prona<sup>1)</sup> in terramque vergentia nihil nata sunt prospicere nisi pabulum. Nos, quibus vultus erectus, quibus suspectus in caelum datus est, sermo et ratio<sup>2)</sup>, per quae Deum agnoscimus, sentimus, imitamur, ignorare nec fas nec licet ingerentem sese oculis et sensibus nostris caelestem

1) Срвн. Ovid. *Metam.* 1. 84. Pronaque cum spectent animalia cetera terram, Os homini sublime dedit caelumque tueri Iussit et erectos ad sidera tollere vultus.

2) sc. data sunt.